



### Gudstænastur 9. sunnudag eftir trinitatis.

Vági: E. Vilhelm, altargongd.  
 Porkeri: Bj. Bæk, kl. 11.  
 Vesturkirkjan: H. Poulsen  
 Hesti: Kj. Mørkøre.  
 Haldórsvík: Martin R. Jacobsen, kl. 11.  
 Tjørnuvík: Martin R. Jacobsen, kl. 12.  
 Gásadalí: D. Johannesen.  
 Skála: P. Petersen, kl. 11.  
 Kaldbak: H. J. Joensen.  
 Havnar Kirkja: A. Tórgarð (talvan gongur fyri Guds orðs útbreiðslu)  
 Hvannasund: H. Fossing, kl. 11, altargongd.  
 Viðareidi: H. Fossing, kl. 12.30, altargongd.  
 Gøtu: T. Beder, kl. 11, altargongd.  
 Hvalba: E. Funding.  
 Norðskála: E. Olsen, kl. 11, altargongd.  
 Svinoy: N. P. Danielsen, kl. 12.

Ungdómsleiga. KFUM, KFUK og Heimamissionin skipa fyri ungdomsleigu í døgnum 31. august til 2. september. Sí lýsing í blaðnum.

Meinigeitshúsið í Havn. Sunnukvøldið kl. 6 mæti í kommunuskúlahøllini v. Niels J. Nielsen trúboðara.

Hoyvikar skúli. Mæti sunnukvøldið kl. 6 v. Marnu, Frans og Eydis. Annika og Sigríð syngja.

Adventkirkjan við Hoyviksvegin. Leygardagin kl. 10 bibljugranskin v. Sven Hagen Jensen. Kl. 11 gudstænasta v. Kay Støtt.

Evangeliihúsið, Trøndargøta. Í kvøld kl. 8 evang. fundur. Sunnudagsskúlin byrjar aftur sunnudagin kl. 2. Týsdagin 21. august fær samkoman vitjan frá Íslandi av Einari Gislason, fyrstioðumanni go. øðrum. Tlf. andaktin 1 2266.

Frelsunarherurin, Havn. Leygardagin kl. 11 útfundur í gongugøtuni. Sunnudagin kl. 11 halgunarmæti, sunnudagsskúlin byrjar aftur kl. 2. Kl. 6 evang. mæti. Mánadagin kl. 19.30 mæta skótaleiðararnir.

Missionshúsið á Tvøroyri. Sunnudagin kl. 14 verður sunnudagsskúli á hesum støðum: í missionshúsinum, kirkjuni, skúlanum í Trongisvági og bønhusinum í Øravík. Kl. 7 mæti.

Missionshúsið í Sumba. Leygarkvøldið kl. 9.30 verður útfundur í Sumba v. Martin Hammer, trúboðara o. ø. Sunnukvøldið kl. 7 mæti v. Martin Hammer, trúboðara. Innsavnan.

Frederikshavns lokal radio. Føroysk sending hoyrist hvørt friggjakvøld kl. 6 á FM 103,7 kHz við fjølbroyttum innihaldi. Sendingin hoyrist um alt Norðurland.

80 ár. 17. august fylti Niclas Olsen, Vágur, 80 ár.

70 ár. 17. august fylti Thomas Debes, fyrrv. skipari, Gjógv, 70 ár.

Tridupult brúdleyp. Í dag giftast í Hósvíkar kirkju Krista Isaksen, Vestmanna, og Friðbjørn Poulsen, Kollafjørður; Hallfríð Djurhuus, Hósvík, og Róland Isaksen, Vestmanna, og Óluva Isaksen, Vestmanna, og Vagnur Djurhuus, Hósvík. Br.adr.: Bygdarhúsið í Kollafirði.

Brúdleyp. Í dag giftast í Kvívíkar kirkju Lydia Joensen, Koltur, og Jóan Magnus Jensen, Kvívík. Br.adr.: Glæman, Kvívík.

Í dag giftast í Havnar kirkju Elin Margretha Mortensen, Argir og Jóí Winther, Skopun. Br.adr.: Hotel Føroyar.

### Várgleði

Byrjað verður aftur aftaná summarfritíðina mánadagin kl. 16.00 í KFUK.

## Eitt ljós á gøtu míni

v/ Johs A. Næs

„Men tá hann nærkaðist bygdarliðinum, si, tá var ein deyður borin út.“ (Luk. 7, 12).

„Sí, tá var ein deyður borin út.“  
 Í einum býi hendir hetta dagliga; eins tungt er tað hjá teimum kærur, sum fylgja. Men henda gravarferðin í Náin var burtur úr syrgilig. Mamman var einkja og hevði fyrr fylgt manni sínum til gravar. Nú fylgdi hon syni sínum, sum var einasta barn hennara. Fólk vóru góð ímóti henni nú í sorgini. Men sonurin livnaði ikki upp aftur av tí. — Tá kom Jesus. — Tá ið hann sá hana, tókti honum hjartaliga synd í henni, stendur skrivað. Og hann segði við hana: „Grát ikki!“ Síðan nam hann við líkberuna, og teir, ið bóru, steðgaðu. Tá sigur Jesus hesi máttmiklu orð: „Ungi maður, eg sigi tær, reis teg upp!“ Tann deyði settist upp undir seg; og móðirin fekk sonin heim aftur við sær. Vit kunnu øll skilja hennara stóru eyðnu. Men hon kundi ikki bert gleðina yvir at hava fingið sonin aftur. Aftan á alt tað, henni hevði verið fyri av sorg og pinu, mundi gleðin røkka djúpari. Tað var gleðin um, at hon her í sorgarinnar og deyðans heimi hevði hitt ein, ið var so sterkur og var so góður.

Ein dagin skal onkur deyður verða útborin eisini úr okkara heimi. Tá er tað gott, at hava hann til vin, sum er sterkari enn deyðin. Hann vann yvir deyðanum ikki bert har við líkberuna hjá tí dreinginum. Tað var stórt, men ikki hitt størsta. Drongurin mátti doyggja einaferð afturat. Nei, hansara størsti sigur var, tá ið hann vann deyðan fyri okkum øll einaferð með alla. Við at doyggja í okkara stað vann hann á deyðanum og reis upp úr grøvini.

Og nú kann hann bjarga deyðaræddu vinum sínum. Hann tekur ikki deyðan frá okkum, men hann gevur sál okkara sigur yvir deyðanum. Hann gevur okkum treysti til at doyggja.

Í døgnum 20. — 22. september verður skipað fyri stevnu í Norðurlandahúsinum við heitinum:

### Heilsa og samfelag

Hildnir verða fyrilestrar um ymiskar tættir, ið hava við heilsu, heilsurækt og livsumstøður at gera. Fyrilestrarhaldarar verða úr Føroyum og hinum norðurlondunum og millum evnini eru: kostur, tannarækt, trivnaður, vanlukkur og skipan av heilsuræktini yvirhøvur.

Stevnan er ætlað fólki, ið starvast innan heilsuræktina í Føroyum, og avvarðandi yrkisfeløg fara at geva limum sínum fráboðan um tiltakið.

Tað er Norðurlandahúsið, sum saman við Støðisútbúvgingini á Fróðskaparsetrinum og Tannlæknastovu Tórshavnar Kommunu, sum skipa fyri stevnuni. Í heyst eru 25 ár síðan Tórshavnar kommunu setti tannlæknastovuna á stovn.

### Læknavaktirnar

Tórshavn: Álvur av Kák. telf. 12557, leygardag og Jákup Højgaard, telf. 11763 sunnudag.  
 Eysturoy: Sverri Lamhauge, telf. 48016, leygardag og Pól Johs. í Horni, telf. 44038, sunnudag.  
 Norðuroyggar: Jaspur Petersen, telf. 56400, báðar dagar.  
 Vágur: Telf. 32413.  
 Suðuroy (norður) tlf. 71560.  
 Suðuroy (suður): Telf. 73030.

### Tannlæknavaktin, Tórshavn

Bráfeingishjálpi dag og morgin kl. 13.00 — 14.00. Tlf. 14544.



**ÚTSTOYT**  
 Esmar Simonsen  
 3813 Fluglafjørður



**Tit ringja**  
**sosialurin,**  
 tlf. 11820  
 — vit skriva

## Um trygdarbelti

Soleiðis sum tollskipanin er í dag, skuldi tú hildið, at politikararnir royndu at fyrirbyrgja, at fólk fáa sær trygdarbeltir í bilarnar.

Keypir tú ein nýggjan bil, sum hevur trygdarbeltir, verða beltini tollaði á sama hátt sum bilurin. Biltollurin er umleið 180 % og hetta ferir við sær, at meirkostnaðurin fyri ein bil, sum hevur trygdarbeltir, verður stórur. Úrslitið av hesum er, at nógvir bilhandlarar taka trygdarbeltini úr bilunum, áðrenn teir verða innfluttir. Og hevur tú keypt ein bil uttan beltir, munnu tey flestu gloyma alt um beltir.

Skuldi tú kortini funnið uppá at keypt trygdarbeltir, skal so eisini tollur gjaldast? Svárið er ja. Í hesum ferir skal tú gjalda 48 % í tolli. Kostnaðurin í dag fyri 2 trygdarbeltir er umleið 3000 kr. og tá er arbeiðsløn ikki iroknað. Við einum so høgum prisi, eru tað óivað mong, sum aftra seg við at keypa trygdarbeltir. Hvat hetta kann føra við sær av ólukkum, kann ein og hvør sjálvur hugsa sær til.

Eftir okkara metan, átti trygdarútgærdið í bilum als ikki at verðið tollað, og tað er okkara vón, at politikararnir broyta hesa grein í tollskipanini.



13. august fingur Solrún Dam og Jákup A. Andreassen, Tórshavn, ein son.

13. august fingur Bjarna og Birgir Enghamar, Tórshavn, eina dóttur.

14. august fingur Signa og Jóhan Joensen, Kollafjørður, eina dóttur.

14. august fingur Jóhann Hansen, Sørvágur og Dánjal Christoffersen, Sandavágur, ein son.

15. august fingur Eydna Nielsen, Saltangará og Jógvan Martin á Regni, Toftir, eina dóttur.

15. august fingur Julianna Thomsen og Jóhan Danielsen, Norðagøtu, ein son.

16. august fingur Marjun og Oddmar Berg, Runavík, eina dóttur.

16. august fingur Fia Joensen og Petur í Tóni, Tórshavn, eina dóttur.